

BIAOZHUN
SHANGHAI HUA
ZIXUE FA

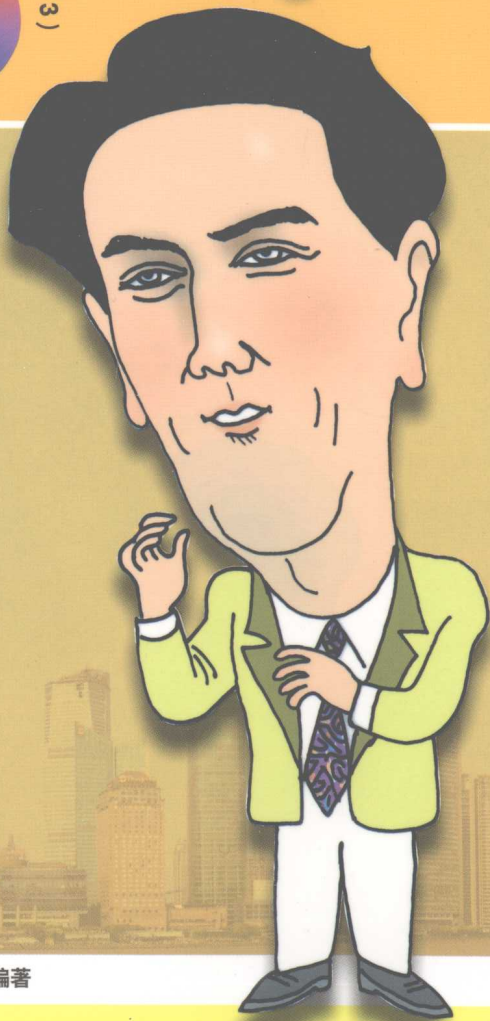
标准

本书附光盘一张 (MP3)



上海话

自学法

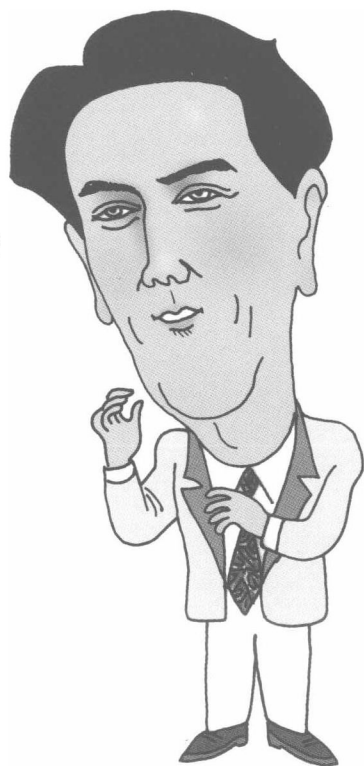


徐世利 编著

上海人民出版社

标准
上海话
自学法

徐世利 编著



图书在版编目(CIP)数据

标准上海话自学法/徐世利编著. —上海: 上海人民出版社, 2009

ISBN 978 - 7 - 208 - 08609 - 8

I. 标... II. 徐... III. 吴语-口语-自学参考资料
IV. H173

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 089113 号

特约编辑 高龙海
责任编辑 时海玲 罗俊华
装帧设计 傅惟本
封面漫画 天 呈
插图 郑 枫

标准上海话自学法

徐世利 编著

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

上海商务联西印刷有限公司印刷

开本 890 × 1240 1/32 印张 5.25 插页 2 字数 116,000

2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

印数 1 - 5,100

ISBN 978 - 7 - 208 - 08609 - 8/H · 42

定价 23.00 元

再版前言

这次,运用“徐世利沪语拼音法”注音的《标准上海话自学法》由上海人民出版社修订出版了。趁此机会,我想说几句心里话。

自从2007年5月,本人所著《标准上海话自学法》出版后,得到了在沪工作的“新上海人”、外地人、外国人和小朋友等广大读者的热烈欢迎。在短短半年多的时间里就连续印刷了三版,并且全部售空。目前可以说是一书难求。许多人在书店里买不到此书,就打电话给我,如今我家的“小书库”里也只剩下几本样书了。可见大家对学上海话的热衷,以及对此书和“徐世利沪语拼音法”的充分肯定。对此,我向广大读者表示衷心的感谢。

本书出版后,中国曲艺家协会副主席、上海曲艺家协会主席王汝刚对此书也很关心,他和钱程、姚祺儿一起作为嘉宾参加了在上海书城举办的《标准上海话自学法》签售仪式,并举行了由沪上评论界、媒体和著名滑稽演员参加的“徐世利新著《标准上海话自学法》研讨会”。此书得到了专家和学者的一致肯定。借此机会,我向王汝刚和专家们表示衷心的感谢。

要感谢的人太多了,再次向所有支持我的人表示衷心的感谢。

其实,为了传承和教学上海话,我们的老前辈、老教授们作了毕生的努力。如钱乃荣教授编写了《上海话大辞典》、电脑《上海话输入



法》等，我很感动。我和他们相比，可谓微不足道。我只是跟在前辈们后面尽一点力，做一点力所能及的事情而已。

用我的好朋友高龙海的话讲，教授们用国际音标注音的上海话学习方法是“五线谱”，那徐世利用他创编的以汉语拼音为基础的“沪语拼音法”注音的上海话学习方法就是“简谱”。说得太好了！

感谢上海人民出版社的领导和编辑，使本书得以修订出版，我在原书的编排位置以及某些细节和语音拼注上作了一些“微调”，出版社又将主要内容录制了 MP3 音频，以更好地方便大家拼音和学读。但愿我这些学习上海话的“简谱”，能帮助你们尽快地学会上海话、说好上海话。

徐世利

2009年3月1日

序

序

我侬国家土地辽阔,各地有各地的方言。上海开埠以后,移民的进入和经济的发展使上海有“十里洋场”之称,逐步形成了上海城市的方言俗语,人们称之为“上海闲话”。我侬曲艺和滑稽戏就是一个以“上海闲话”为基本语言的曲种和剧种,是一种具有浓厚地方特色的“土特产”艺术样式。

徐世利同志自南京部队前线歌舞团曲艺队转业回沪后,一直在上海滑稽剧团从事上海说唱和滑稽艺术,对于上海话有较为扎实的功底和研究。在实践中,他发展和创造了一套独特的、简便的、一学就会的“徐世利沪语拼音法”,对外来人口学说上海话、上海人(特别是小朋友)说准上海话,将起到一定的推动作用。

我很高兴,如果徐世利的“沪语拼音法”能给外地人、外国人乃至上海和外地的小朋友们学说上海话打开“方便之门”;能对增强外地人、外国人与上海人的交流和交往,促进上海和各地的文化和经济的发展起到一点作用的话,上海人民都会“谢谢伊”的。

我先“谢谢伊”!



2007年3月

(周柏春为上海滑稽表演艺术大师,于2008年3月25日逝世)

前 言

上海话一般是指上海市区的方言,也称为“沪语”。它是一种非常有特色的方言。上海自1843年被迫开埠以后,成为一个自由发展的租界,迅速变成一个国际大都市、金融中心。庞大移民的进入和经济高速发展的冲刷,使上海话一跃成为吴语区发展最快的语言。

上海话曾被认为是最有影响及有代表性的吴语方言之一。上海开埠之后,全国各地的移民汇集上海,他们的语言势必对上海话产生一定的影响,特别是江浙两省的移民多,语言也和上海话相近,对上海话的影响最大。移民自身方言中的不少词语在上海生根,融入上海话。像上海话中的“阿是”来自苏州,“阿拉”来自宁波,“木佬佬”来自杭州,“小把戏”来自苏北等等。西方现代文化的引入也带来了许多新词,像“色拉、吐司、白兰地、吉普、沙发、司的克、水门汀、派司”等。

经历了天翻地覆的上海方言,积累了许多极为生动的词语,表达十分灵活,形成了具有独特海派风格的上海话。而如今上海话也随着上海人的足迹流传各地,不但在中国处处可闻,而且远及五大洲,传播着大上海的民风 and 文明。

上海,一颗闪耀在东方的明珠,在历经百年沧桑之后的今天,已经是中国的经济中心。它的繁华与进步是举世闻名的,不仅吸引了各国外商前来投资,更有无数来自全国各地的外省人员前来创业。



但是,要想快速融入上海的氛围,沟通无疑是关键。在日常生活中、在联系业务时,如果能用本土话交流,相信客户的第一扇大门已经被你打开了。所以,学上海话已经是越来越受外来人员的欢迎了。虽然它不像英语那样遍及全世界,也不像普通话那样通用全国,但如果你选择了在上海发展,你会流利的英语、标准的普通话,再加上地道的上海话,是不是感觉会更好呢?为了增强人们互相间的沟通,引发互相间的地域情结,产生互相间的亲切感,从而促进工作和生产的发展,近来外地人、外国人都在学说上海话。这是其一。

其二,如今进入了网络时代,上海话面临着机遇,更面临着危机。虽说青年一代新造了许多贴近生活的流行语,但这大多不是以上海方言表达的。而上海话中一些有特点的方言词汇却在这一代中出现断层和流失。不少上海孩子已经不会说上海话了,或者说的已经不是纯粹的上海话,他们僵硬的上海话令人深感别扭。所以,就连土生土长的上海人也需要学习标准的上海话了。

如果没有上海方言的传承,那海派文化就没有成长发育的基础和滋润的空间。上海话正面临上海后代不会说、说不准的尴尬境地。上海话能变化,可发展,但绝不能消失。上海话是这个城市的本土民俗和本土文化表现,它能让中华民族语言文化保持多元化,更加灿烂辉煌。

正是为了满足这一种需求,笔者在汉语拼音法的基础上,学习了阮恒辉教授等老一辈语言学家的拼音法,在近六七年的教学“上海话”的过程中,发展和创造了一种特有的“沪语拼音法”(为便于说明,暂时称其为“徐世利沪语拼音法”)。这种“沪语拼音法”与其他类似的“学讲上海话”的书籍中运用的拼音法相比,具有拼音准确、读音标准、好学易懂、一学就会等特点。在教学实践中,深受广大学员的喜

爱和接受。

如何学习和运用“徐世利沪语拼音法”，是本书的第一部分。

在教会了“徐世利沪语拼音法”之后，紧接着的第二部分则介绍一些上海话中常用的路名、地名、动词、形容词、时间用语及数字与钱币用语、衣食住行用语等。让读者能多方位地掌握一些上海话常用词汇。

书的第三部分，就用“沪语拼音法”来学习上海话日常会话。这部分内容包括日常问候语、工作介绍语、访亲问友语、感谢道歉语、礼貌相待语、问讯问路语、拜托请求语、拜访招待语、探望问候语、上街购物语、穿着交流语、饮食交流语、租房交流语、乘车乘机语、看病交谈语、健身锻炼语、旅游白相语、亲情感恩语、电话寒暄语、婚庆祝贺语等，而这些上海话，都采用对话的形式进行，时而带些风趣幽默的情趣，让读者在学习中兴趣盎然。

第四部分，用一些简单的上海话的绕口令，注上“徐世利沪语拼音法”。“绕口令”有矫正发音部位和把话说清楚的功能，所以演员十分重视绕口令的训练，尤其是上海的滑稽和说唱演员苦练绕口令，以求得运用自如的语言表达能力。所以，本书有意让读者在学上海话的同时，增加一些学习和生活的乐趣，并在乐趣中达到巩固和说准上海话的目的。

由于自己水平有限，又整天忙于创作和演出，本书肯定有不少不妥之处，敬请各位专家、学者、读者和同学们指正。

但愿此书能给自学上海话的人一些有效的帮助，这是我的一丝心愿。

徐世利

2007年1月

目 录	
序	周柏春 1
再版前言	徐世利 1
前言	徐世利 1
第一部分 徐世利沪语拼音法	1
(一) “徐世利沪语拼音法”的特点	3
(二) 浊辅音声母和特殊声母、特殊韵母	4
(三) “徐世利沪语拼音法”的几个要点说明	7
第二部分 上海话常用词汇	11
(一) 上海区域	13
(二) 上海主要路名	13
(三) 上海主要地名	14
(四) 上海游览胜地	15
(五) 家庭称谓	17
(六) 社会职业	19



(七) 身体与器官	20
(八) 数字与钱币	21
(九) 节日与节气	22
(十) 时间用语	23
(十一) 衣	25
(十二) 食	26
(十三) 住	27
(十四) 行	29
(十五) 形容词	30
(十六) 动词	32

第三部分 上海话日常会话 35

(一) 日常问候语	37
(二) 工作介绍语	42
(三) 访亲问友语	47
(四) 感谢道歉语	53
(五) 礼貌相待语	58
(六) 问讯问路语	63
(七) 拜托请求语	70
(八) 拜访招待语	76
(九) 探望问候语	81
(十) 上街购物语	86
(十一) 穿着交流语	92
(十二) 饮食交流语	97
(十三) 租房交流语	102

(十四) 乘车乘机语	107
(十五) 看病交谈语	113
(十六) 健身锻炼语	118
(十七) 旅游白相语	123
(十八) 亲情感恩语	128
(十九) 电话寒暄语	133
(二十) 婚庆祝贺语	138
第四部分 上海话绕口练习	145

你

第一部分

徐世利沪语拼音法

好！



为了准确无误地读准上海话的语音,笔者发展、创造了一套“沪语拼音法”,在原汉语拼音的基础上,设计了一系列浊辅音声母和只有沪语才用的特殊的声母,以及一系列特殊的韵母。这样一来,所有的上海话都能用“徐世利沪语拼音法”准确无误地拼注出来。这既能增强学员的自学能力,又能从根本上读准上海话的语音。

(一) “徐世利沪语拼音法”的特点

“徐世利沪语拼音法”,是在汉语拼音方案的基础上发展、创造和设计的。一个字一个音节,每个音节由声母和韵母拼合而成。因上海话有它的特殊发音和浓厚的地方特色,所以,为了拼出这些特殊发音,我发展、创造和设计了只有拼沪语才用的一系列浊辅音声母以及两个特殊的声母和五个特殊的韵母。

“徐世利沪语拼音法”除了以上谈到的浊辅音声母以及特殊声母和特殊韵母外,其他声母和韵母均借用汉语拼音中的声母和韵母,拼音方法也和汉语拼音一样,只是在读法上有浓厚的上海味。当然,要做到这一点,也只有在一边学上海话的过程中,一边逐步地、慢慢地



理解和运用。

(二) 浊辅音声母和特殊声母、特殊韵母

在“徐世利沪语拼音法”中,发展和创造了一些浊辅音声母和特殊声母、特殊韵母。

(1) 浊辅音声母

为正确拼出上海话,读准浊辅音声母是关键。浊辅音符号是在原拼音字母的下面加一点。如 b 的浊辅音就是 $\underset{\cdot}{b}$, b 的读音为“北”(上海话),而浊辅音 $\underset{\cdot}{b}$ 的读音为“卜”(上海话)。以下就是所有浊辅音与相对的拼音字母的读音对比(注:以下均用上海话注音):

拼音字母	读音	浊辅音	读音
b	北	$\underset{\cdot}{b}$	卜
d	得	$\underset{\cdot}{d}$	达
f	福	$\underset{\cdot}{f}$	伏
g	鸽	$\underset{\cdot}{g}$	轧
j	鸡	$\underset{\cdot}{j}$	其
l	勒	$\underset{\cdot}{l}$	腊
m	馍	$\underset{\cdot}{m}$	摸
n	呢	$\underset{\cdot}{n}$	纳
s	四	$\underset{\cdot}{s}$	自

x	西	x̣	齐
y	衣	ỵ	姨
z	资	ẓ	吱

以上均用上海话读音。浊辅音的读音尤其要准,否则字音就完全不一样。如:

拼音字母 b(北)和 a(啊)相拼,ba=爸;

而浊辅音 ḅ(卜)和 a(啊)相拼,ḅa=牌。

拼音字母 f(福)和 ang(肮)相拼,fang=方;

而浊辅音 f̣(伏)和 ang(肮)相拼,f̣ang=房。

(2) 特殊声母

在“徐世利沪语拼音法”中,有两个特殊的声母。这两个声母具有浓厚的上海味,许多上海话都是由这两个声母拼出来的,因此,一定要把这两个特殊的声母读准。这两个特殊的声母的写法和读音如下:

写法	读音	备注
o	合	(上海话注音)
ọ	额	(上海话注音)

o的写法是:在拼音字母 o 的顶端,加一条短的弧线。

o的读音方法是:上海话“合”字的发音(即“合起来”的“合”)。发音方法即把双唇微张向两边拉开,而喉部却全部打开,在发出“啊”字音的同时,立刻关闭喉咙。